A TEREX BRAND

# Suplemento do manual do operador

## Lift Tools Access Deck

ANSI/CSA
North America
South America
Asia

Tradução das instruções originais
First Edition
Fifth Printing
Part No. 1292178PBGT

# Introdução

## Importante

Leia, compreenda e siga estas normas de segurança e instruções de operação antes de operar a máquina. Somente pessoas treinadas e autorizadas devem ter permissão para operar esta máquina. Este manual deve ser considerado parte integrante da máquina e deve sempre permanecer nela. Contate-nos se tiver alguma pergunta.

## Entre em contato conosco:

Internet: www.genielift.com

E-mail: awp.techpub@terex.com

Copyright © 2018 da Terex Corporation

Primeira edição: quinta impressão, Outubro 2024

Genie é uma marca comercial registrada da
Terex South Dakota, Inc. nos EUA e em muitos outros países.
“S”, “Z” e “XC” são marcas comerciais da Terex South Dakota, Inc.

Este acessório está em conformidade com as normas
ANSI/SAIA A92.20
CAN/CSA B.354.6

# Introdução

## Modelos aprovados (6 ft)

| Modelo | Número de série |
|---|---|
| S®-40/45 | do S4016H-22550 |
| S®-40/45 XC | do S40XCH-101 |
| S®-40/45 TRAX | do S4016H-22550 |
| S®-60/65 | do S60H-36659 |
| S®-60/65 XC | do S60XCH-45001 |
| S®-60 X | do S60H-36659 |
| S®-60 HC | do S60H-36659 |
| S®-60/65 TX | do S60H-36659 |
| S®-60 DC/FE | do S60EM-101 |
| S®-80/85 | do S85H-13582 |
| S®-80 X | do S85H-13582 |
| S®-80/85 XC | do S80XCH-101 |
| S®-100 | do S100D-1672 |
| S®-105 | do S105D-1665 |
| S®-120 | do S120D-1705 |
| S®-125 | do S125D-1660 |
| S®-100 HD | do S100D-1672 |
| S®-120 HD | do S120D-1705 |
| SX™-105 XC | do SX105D-174 |
| SX™-135 XC | do SX135H-127 |
| SX™-125 XC | do SX125D-101 |
| SX™-150 | do SX150H-201 |
| SX™-180 | do SX180H-365 |
| Z®-45 XC | do Z4525XCM-101 |
| Z®-45/25 | do Z4525N-57509 |
| Z®-45/25J | do Z4525N-57509 |
| Z®-45/25J RT | do Z4525N-57509 |
| Z®-45/25 RT | do Z4525N-57509 |
| Z®-45 DC/FE | do Z45EM-101 |
| Z®-60/34 | do Z60H-746 |
| Z®-60/37 | do Z60H-746 |
| Z®-60 DC/FE | do Z60M-1000 |
| Z®-62 | do Z62H-3077 |
| Z®-80 | do Z80H-6076 |
| Z®-135 | do ZX135H-2889 |
| ZX®-135 | do ZX135H-2889 |

**⚠ ADVERTÊNCIA** Não instale o sistema da plataforma de acesso em qualquer produto da Genie que não sejam os modelos designados.

**⚠ ADVERTÊNCIA** A plataforma de acesso só pode ser montada nos trilhos centrais da plataforma. A plataforma de acesso nunca pode ser montada no trilho superior.

**⚠ ADVERTÊNCIA** Não opere a lança durante a utilização da plataforma de acesso.

# Introdução

## Modelos aprovados (8 ft)

| Modelo | Número de série |
|---|---|
| S®-40/45 | do S40-001 |
| S®-40/45 XC | do S40XCH-101 |
| S®-40/45 TRAX | do S40-001 |
| S®-60/65 | do S60-653 |
| S®-60/65 XC | do S65XCM-101 |
| S®-60 X | do S60-653 |
| S®-60 HC | do S60-653 |
| S®-60/65 TX | do S60-653 |
| S®-60 DC/FE | do S60EM-101 |
| S®-80/85 | do S80-001 |
| S®-80 X | do S80-001 |
| S®-80/85 XC | do S80XCH-101 |
| S®-100 | do S100-101 |
| S®-105 | do S105-101 |
| S®-120 | do S120-101 |
| S®-125 | do S125-101 |
| S®-100 HD | do S100HD14D-200 |
| S®-120 HD | do S120HD14D-201 |
| SX™-105 XC | do SX105D-174 |
| SX™-135 XC | do SX135H-101 |
| SX™-125 XC | do SX125D-101 |
| SX™-150 | do SX15015H-100 |
| SX™-180 | do SX18013-005 |
| Z®-60/34 | do Z60-001 |
| Z®-60/37 | do Z60M-101 |
| Z®-60 DC/FE | do Z60M-1000 |
| Z®-62 | do Z6215A-101 |
| Z®-80 | do Z8003-101 |
| Z®-135 | do Z135-100 |
| ZX®-135 | do ZX13513-2001 |

**⚠ ADVERTÊNCIA** Não instale o sistema da plataforma de acesso em qualquer produto da Genie que não sejam os modelos designados.

**⚠ ADVERTÊNCIA** A plataforma de acesso só pode ser montada nos trilhos centrais da plataforma. A plataforma de acesso nunca pode ser montada no trilho superior.

**⚠ ADVERTÊNCIA** Não opere a lança durante a utilização da plataforma de acesso.

# Introdução

## Orientação para o uso da plataforma de acesso Lift Tools e lanças autopropelidas da Genie

As plataformas de trabalho de elevação sustentadas pela lança são projetadas para transportar pessoal, ferramentas e materiais até um local aéreo de trabalho. Quando o acesso à plataforma é limitado e o pessoal precisa alcançar uma área de trabalho acima de sua altura de trabalho, a plataforma de acesso fornece uma plataforma elevada, acima do piso principal, para permitir que um ocupante aumente sua altura de trabalho.

**Este documento fornece orientação para o uso da plataforma de acesso em lanças autopropelidas da Genie.**

## Definições

### Pessoa qualificada

Uma “pessoa qualificada” é aquela que, por possuir um título acadêmico, certificado ou posição profissional reconhecidos, ou por seus extensos conhecimentos, treinamento e experiência, tiver demonstrado sua habilidade para solucionar ou resolver problemas relacionados ao assunto, ao trabalho ou ao projeto.

**As lanças autopropelidas da Genie podem ser usadas para elevação conforme as seguintes diretrizes:**

1 O proprietário/empregador/usuário/operador da lança é responsável por fornecer proteção contra queda para o operador da lança.

2 Uma “pessoa qualificada” com conhecimento sobre as regulamentações e sistemas de proteção contra queda deve projetar o espaço de trabalho e o sistema da plataforma de acesso para garantir a segurança do trabalhador.

3 As lanças da Genie foram submetidas a testes de estabilidade no nível do solo com a carga nominal na plataforma. O peso combinado na plataforma de acesso não deve exceder 300 lb/136 kg.

Observação: o peso do conjunto da plataforma de acesso deve ser subtraído da capacidade da plataforma em que ele está montado.

| | |
|---|---|
| Plataforma de acesso para plataforma de 8 ft | 36 lb/16 kg |
| Plataforma de acesso para plataforma de 6 ft | 29 lb/13 kg |

4 A fixação e o uso a plataforma de acesso devem ser aprovados e autorizados pelo proprietário do equipamento.

5 É de responsabilidade do proprietário e/ou contratante do equipamento realizar uma análise de riscos ao utilizar a plataforma de acesso, e garantir que o equipamento esteja em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança aplicáveis ao local de trabalho, bem como com as leis e regulamentações locais, estaduais e federais, e as normas relativas ao uso do equipamento.

6 A lança deve estar em uma superfície firme e nivelada para que a plataforma de acesso possa ser utilizada.

7 Uma pessoa com treinamento na operação de uma lança da Genie deve permanecer em solo, perto dos controles da base da máquina, para evitar seu uso não autorizado e para evitar que a máquina seja operada durante o uso da plataforma de acesso.

# Introdução

## Requisitos para proprietário/empregador/usuário/ operador:

### Requisitos para proprietário/empregador/usuário/ operador:

1 Os operadores devem ser treinados e qualificados na operação segura do equipamento, além de estar familiarizados com o modelo específico do equipamento da Genie da seguinte forma:

- Conhecer e respeitar os manuais, adesivos e advertências de segurança e operação do equipamento.
- Entender todas as funções de controle.
- Conhecer e entender todos os dispositivos de segurança específicos ao equipamento que está sendo usado.
- Receber instruções sobre como evitar perigos.

2 Respeitar todas as leis e regulamentações aplicáveis locais, estaduais, federais e do local de trabalho, bem como as normas relativas ao uso do equipamento.

3 O equipamento deve estar em condição e configuração de trabalho adequadas.

Em consideração à orientação da Genie neste documento, o proprietário, empregador, usuário e operador do equipamento, por meio deste, concordam em indenizar e isentar a Terex USA e suas empresas matrizes e afiliadas contra qualquer e toda responsabilidade civil, reivindicação, processo judicial, perdas, custos e despesa judicial causados por, decorrentes ou resultantes de qualquer ato negligente ou omissão na operação do equipamento; não cumprimento dos critérios apresentados neste manual com relação ao uso de uma lança com uma plataforma de acesso; às regras de segurança e às instruções de operação no Manual do operador. **Ao prosseguir com o uso de uma lança com uma plataforma de acesso, você concorda em cumprir os requisitos estabelecidos neste documento, incluindo a indenização mencionada. Se não concordar, não prossiga com o uso proposto.**

# Introdução

## Perigo

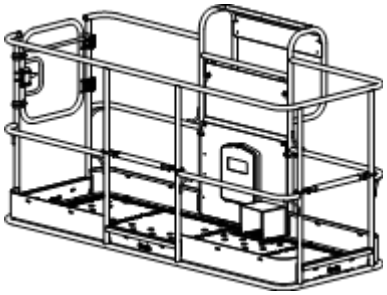
Não observar as instruções e normas de segurança que constam neste manual pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves.

### Observação

A plataforma de acesso Lift Tools™ está em conformidade com os requisitos dos mercados ANSI/CSA. O uso em todos os outros mercados é proibido.

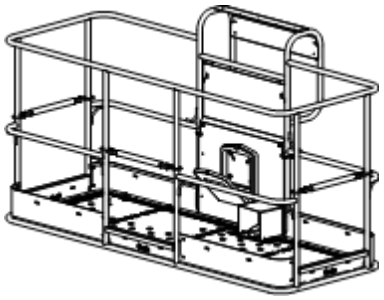
A plataforma de acesso somente pode ser usada em plataformas de trabalho de elevação sustentadas pela lança da Genie com as seguintes plataformas de 6 ft e 8 ft:

- ⚠ Plataformas com porta articulada de entrada lateral com 2 trilhos centrais deslizantes,

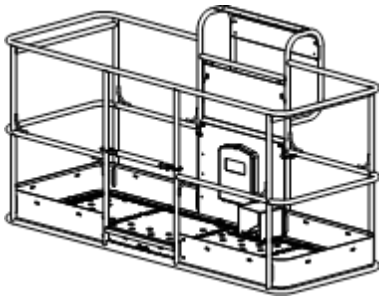


- ⚠ Plataformas de entrada TRI

  Observação: 8 ft Plataformas de entrada TRI com três trilhos centrais deslizantes. 6 ft Plataformas de entrada TRI proibido.



- ⚠ Plataformas de entrada frontal com trilho central deslizante único (somente 8 ft)



O uso em todas as outras plataformas é proibido.

# Introdução

**⚠PERIGO** Utilizar a plataforma de acesso com as opções abaixo pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves.

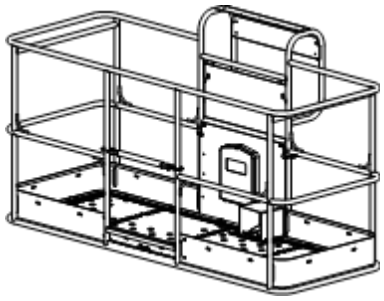
A plataforma de acesso não pode ser instalado corretamente em plataformas equipadas com o seguinte:

- ⚠ Acessório para elevação de painéis (opcional)
- ⚠ Porta articulada montada no centro (opcional)
- ⚠ Barra de proteção contra queda da Genie
- ⚠ Meia rede (opcional)
- ⚠ Rede completa (opcional)
- ⚠ Proteção de aeronave (opcional)

**⚠PERIGO** Utilizar a plataforma de acesso com as opções abaixo pode resultar em morte ou acidentes pessoais graves.

A plataforma de acesso não pode ser usada em plataformas equipadas com o seguinte:

- ⚠ Plataformas de entrada frontal com trilho central deslizante único (somente 6 ft)



## ⚠ Segurança da plataforma de acesso Lift Tools™

Leia, entenda e obedeça todas as advertências e instruções fornecidas com o Plataforma de acesso.

Não exceda a capacidade nominal da plataforma. O peso do conjunto da plataforma de acesso reduz a capacidade nominal da plataforma e deve ser subtraído da carga total da plataforma.

| | |
|---|---|
| Plataforma de acesso para plataforma de 8 ft | 36 lb/16 kg |
| Plataforma de acesso para plataforma de 6 ft | 29 lb/13 kg |

O conjunto da plataforma de acesso e a alça devem ser montados para serem usados juntos.

Verifique se a plataforma de acesso está instalada com firmeza. Use somente a alça dobrável para fins de estabilidade.

Quando a estrutura da plataforma de acesso estiver presa, este manual deve sempre permanecer na máquina.

A plataforma de acesso pode ser transportada no trilho central quando todos os mecanismos de trava estiverem engatados e presos com segurança à plataforma. É necessário que a plataforma sempre fique paralela ao solo durante o transporte.

**⚠CUIDADO** Não use a plataforma de acesso com gelo, graxa ou detritos nas superfícies do trilho central.

**⚠PERIGO** Não opere a lança quando o operador estiver preso e em pé na plataforma de acesso.

# Introdução

## Definições dos símbolos e ilustrações de riscos



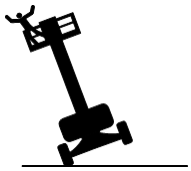

A plataforma de acesso pesa:

8 ft: 36 lb/16 kg

6 ft: 29 lb/13 kg




Leia o manual suplementar, número de peça 1292178.



Risco de tombamento



Capacidade máxima 300 lb/136 kg.

## Inspeção pré-operação

- ☐ Verifique se o manual do operador, o manual de segurança, o manual de responsabilidades e todos os suplementos necessários estão completos, legíveis e armazenados no compartimento localizado na plataforma.
- ☐ Verifique se todos os adesivos estão legíveis e no lugar.

Verifique a plataforma de acesso para ver se há danos ou desgaste, peças instaladas de maneira incorreta, soltas ou ausentes e modificações não autorizadas.

- ☐ porcas, parafusos e outros elementos de fixação
- ☐ Trincas em soldas ou em componentes estruturais
- ☐ Deformações ou danos na plataforma de acesso
- ☐ Verifique o local de montagem da plataforma. O local de montagem não deve ter danos e deve estar sem detritos, gelo e superfícies com óleo ou escorregadias.

# Introdução

## Inspeção de adesivos

Use a inspeção para verificar se todos os adesivos estão legíveis e no lugar. Os adesivos podem variar dependendo da configuração da máquina.

**Plataforma de acesso de 8 ft**

| Núm. de peça | Descrição do adesivo | Quant. |
|---|---|---|
| 1281174GT | Adesivo, talabarte, proteção contra queda/contenção de queda | 8 |
| 1292288GT | Adesivo, capacidade máx. com texto, plataforma de acesso (8 ft) | 1 |
| 1292288FRGT | Adesivo, capacidade máx. com texto, plataforma de acesso (8 ft) | 1 |

**Plataforma de acesso de 6 ft**

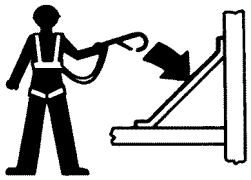
| Núm. de peça | Descrição do adesivo | Quant. |
|---|---|---|
| 1281174GT | Adesivo, talabarte, proteção contra queda/contenção de queda | 8 |
| 1293709GT | Adesivo, capacidade máx. com texto, plataforma de acesso (6 ft) | 1 |
| 1293709FRGT | Adesivo, capacidade máx. com texto, plataforma de acesso (6 ft) | 1 |

# Instruções de operação

### Operação da plataforma de acesso Lift Tools™

1 Verifique se as instruções de instalação da plataforma de acesso foram seguidas corretamente e se a plataforma de acesso e a alça estão presas com pinos de trava nos trilhos da plataforma.

⚠ ADVERTÊNCIA Risco de tombamento
O peso da plataforma de acesso reduz a capacidade nominal da plataforma e deve ser considerado na capacidade de carga da plataforma.



Os ocupantes devem usar um cinto de segurança ou outro equipamento adequado de acordo com as normas governamentais. Prenda o cinto no ponto de amarração existente na plataforma. O talabarte deve ser retrátil de 6 ft.



Não sente, não fique em pé e nem suba nos trilhos de proteção e na placa de base da plataforma de acesso. Mantenha sempre os pés firmes no piso da plataforma ou da plataforma de acesso.

2 Puxe o pino de trava no lado direito do degrau para abaixar e girar a plataforma de acesso para baixo.

3 Gire a alça para cima até a posição vertical. Prenda a alça com um pino de trava de 3/8" no conjunto da alça.

## Inspeção anual

Inspecione para ver se há componentes ausentes ou soltos.

Verifique se todos os elementos de fixação estão adequadamente apertados.

Inspecione todos os componentes para ver se há danos ou desgaste. Verifique se há trincas, dobramentos ou corrosão.

Inspecione todas as soldas para verificar se há trincas.

Verifique se a plataforma de acesso gira livremente sobre a abertura direita do coxim no trilho central.

Verifique se o came de trava encaixa no trilho central com um clique audível e trava totalmente com o pino de engate na plataforma.

Verifique se o pino de engate no degrau encaixa com um clique audível nas posições aberta e fechada.

Verifique se a alavanca pode girar livremente ao redor do parafuso com ressalto.

Verifique o pino de retenção e trave a alça tanto para cima como para baixo.

## Inspeção após uma queda

Observação: no caso de queda de um operador, a plataforma de acesso e a lança da Genie devem ser imediatamente retiradas de serviço e inspecionadas por uma “pessoa qualificada”. Se a plataforma de acesso e a lança da Genie passarem nas inspeções listadas abaixo, a plataforma de acesso e a lança da Genie poderão voltar ao serviço.

Inspecione todos os componentes estruturais da plataforma de acesso e da lança da Genie. Substitua qualquer componente torto ou danificado. Substitua qualquer componente com soldas trincadas. Substitua todos os elementos de fixação de montagem da plataforma de acesso.

Faça uma inspeção anual da plataforma de acesso

Faça uma inspeção de pré-operação da plataforma de acesso e da lança da Genie.

# Instruções de instalação



## Observe e siga estas instruções:

☑ Este procedimento deve ser concluído por uma pessoa autorizada a instalar a plataforma de acesso.

☑ Imediatamente identifique e retire de serviço uma máquina danificada ou que não esteja funcionando corretamente.

☑ Repare qualquer dano ou defeito da máquina antes de operar a máquina.

## Antes de iniciar a instalação

☑ Leia, entenda e siga as normas de segurança e as instruções de operação no Manual do operador e material suplementar adequados da Genie.

☑ Verifique se todas as ferramentas e componentes necessários estão à sua disposição e em condições de uso.

☑ Leia completamente este procedimento e siga as instruções.

**Observação: Consulte a página de ilustrações para obter as instruções de instalação.**

## Componentes do kit 1293700GT (Plataforma 6 ft/1,8 m)

| Descrição | Referência de peça Genie | Qtd. |
|---|---|---|
| (1) Manual, suplemento | 1292178GT | 1 |
| (2) Adesivo, capacidade máxima, com texto | 1293709GT | 2 |
| (3) Adesivo, capacidade máxima, com texto (FR) | 1293709FRGT | 2 |
| (4) Adesivo, decorativo, plataforma de acesso Lift Tools | 1292296GT | 1 |
| (5) Montagem, plataforma | - | 1 |
| (6) Montagem, alça | - | 1 |
| (7) Parafusos em U, 1,5 x 3/8 | - | 2 |
| (8) Porca flangeada de Nylock, 3/8-16 | - | 4 |
| (9) Amortecedor, borracha, 5/16-18 | - | 1 |
| (10) Porca, 5/16-18 | - | 1 |
| (11) Porca flangeada de Nylock, 5/16-18 | - | 1 |

# Instruções de instalação

## Componentes do kit 1291798GT (Plataforma 8 ft/2,4 m )

| Descrição | Referência de peça Genie | Qtd. |
|---|---|---|
| (1) Manual, suplemento | 1292178GT | 1 |
| (2) Adesivo, capacidade máxima, com texto | 1292288GT | 2 |
| (3) Adesivo, capacidade máxima, com texto (FR) | 1292288FRGT | 2 |
| (4) Adesivo, decorativo, plataforma de acesso Lift Tools | 1292296GT | 1 |
| (5) Montagem, plataforma | - | 1 |
| (6) Montagem, alça | - | 1 |
| (7) Parafusos em U, 1,5 x 3/8 | - | 2 |
| (8) Porca flangeada de Nylock, 3/8-16 | - | 4 |
| (9) Amortecedor, borracha, 5/16-18 | - | 1 |
| (10) Porca, 5/16-18 | - | 1 |
| (11) Porca flangeada de Nylock, 5/16-18 | - | 1 |
| (12) Parafuso, HHF, 10-24X0,625 | - | 1 |
| (13) Porca flangeada de Nylock, 10-24 | - | 1 |
| (14) Talabarte de aço,, 8” | - | 1 |
| (15) Pino de liberação rápida, 3/8X 5” | - | 1 |
| (16) Conjunto de trava do trilho vertical | - | 1 |
| (17) Parafuso, HHF, 1/4-20X0,75 | - | 2 |
| (18) Porca flangeada de Nylock, 1/4-20 | - | 2 |

**Instalação da plataforma**

Observação: o conjunto da plataforma de acesso só pode ser instalado nos trilhos centrais da plataforma.

1 Deslize o lado direito do conjunto da plataforma de acesso para que encaixe totalmente no trilho central da plataforma (consulte a ilustração).

2 Puxe o pino de trava no lado esquerdo do conjunto da plataforma de acesso para liberar o came de trava.

3 Abaixe o conjunto da plataforma de acesso no trilho central do lado esquerdo até encaixar totalmente no came de trava.

Observação: o pino de trava emite um clique audível quando totalmente assentado.

4 Para plataforma com porta articulada de entrada lateral com trilho central deslizante e plataforma de três entradas, instale o conjunto de trava do trilho vertical no lado esquerdo do conjunto de trava do trilho vertical preexistente na placa de base da plataforma de acesso usando um parafuso 1/4-20 X0,75 e uma porca flangeada 1/4-20.

5 Para plataforma de entrada frontal com trilho central deslizante único (somente plataformas de 8 ft), instale o conjunto de trava do trilho vertical no lado direito do conjunto de trava preexistente na placa de base da plataforma de acesso usando um parafuso 1/4-20 X0,75 e uma porca flangeada 1/4-20.

6 Posicione e prenda o pino de liberação rápida na placa de base próximo do conjunto de trava do trilho vertical usando um parafuso 10 24X0,625 e uma porca flangeada com a ajuda de um talabarte de aço de 8 in

7 Posicione o conjunto da plataforma no trilho vertical, puxe o pino de trava e gire o degrau totalmente para baixo.

Observação: o pino de trava emite um clique audível quando totalmente assentado.

# Instruções de instalação

**Instalação da alça**

Observação: o conjunto da alça deve ser montado e estar acessível perto da plataforma de acesso sempre que a plataforma de acesso for montada.

1 Monte o conjunto da alça no trilho da plataforma usando os parafusos em U e as porcas flangeadas de Nylock 3/8-16. Não aperte demais.

2 Instale a porca 5/16-18 no amortecedor de borracha. Instale o conjunto do amortecedor no conjunto da alça e fixe com a porca flangeada de Nylock 5/16-18. Não aperte por enquanto.

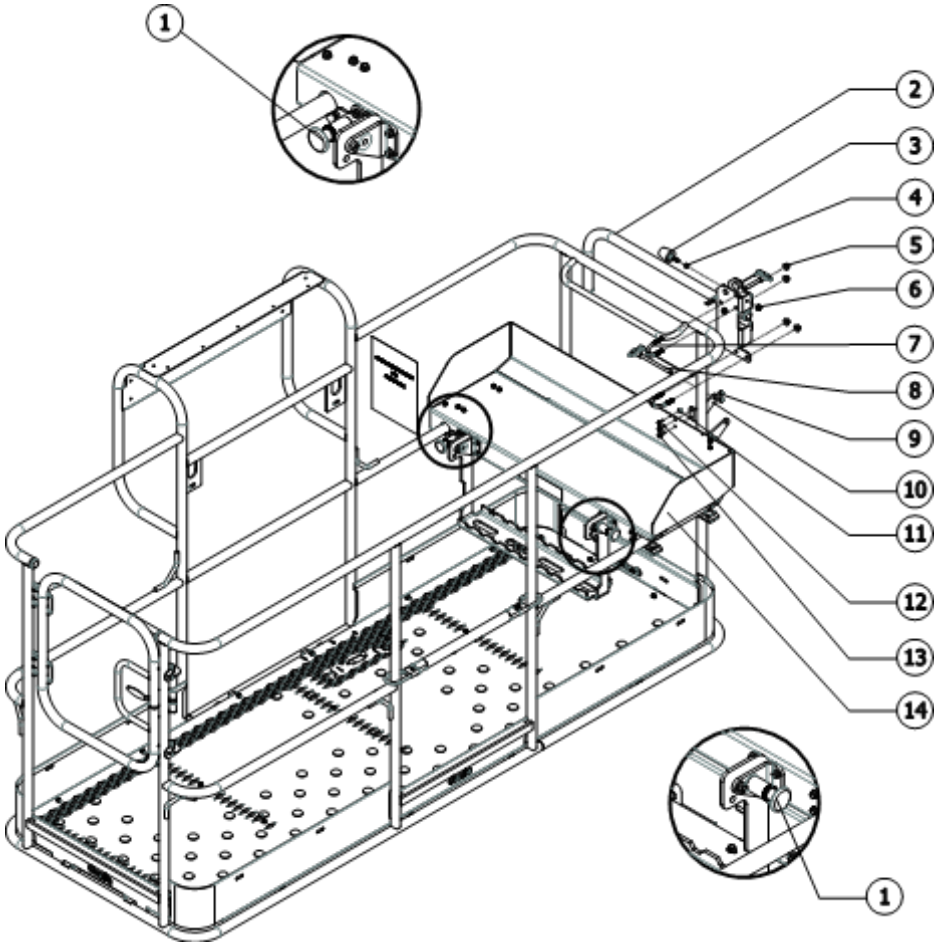
3 Gire a alça para cima até a posição vertical. Prenda a alça com um pino de trava de 3/8" no conjunto da alça.

4 Ajuste a porca interna no amortecedor de borracha até que o amortecedor encoste firmemente na alça. Aperte a porca de Nylock 5/16-18.

5 Insira o Manual do operador suplementar na caixa de armazenamento de manuais localizada na plataforma.

# Instruções de instalação

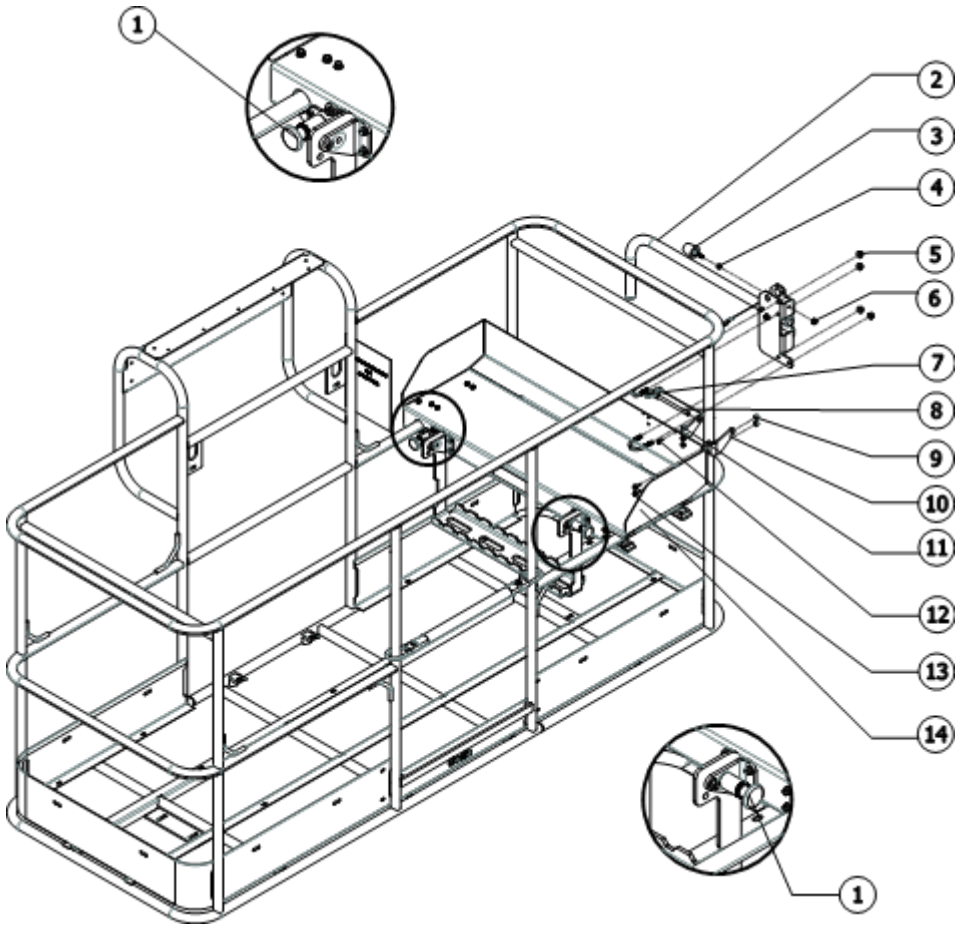
**Plataformas com porta articulada de entrada lateral com 2 trilhos centrais deslizantes**




| | |
|---|---|
| 1 | Pino de trava |
| 2 | Montagem, alça |
| 3 | Amortecedor |
| 4 | Porca, 5/16-18 |
| 5 | Porca flangeada de Nylock, 3/8-16 |
| 6 | Porca flangeada de Nylock, 5/16-18 |
| 7 | Parafusos em U, |
| 8 | Pino de liberação rápida (plataformas de 8 ft) |
| 9 | Porca flangeada, 1/4-20 |
| 10 | Conjunto de trava do trilho vertical |
| 11 | Porca flangeada de Nylock, 10-24 |
| 12 | Parafuso, HHF, 10-24X,625 |
| 13 | Parafuso, HHF, 1/4-20X0,75 |
| 14 | Montagem, plataforma de acesso |

# Instruções de instalação

### Plataformas de entrada frontal com trilho central deslizante único (somente 8 ft)




| | |
|---|---|
| 1 | Pino de trava |
| 2 | Montagem, alça |
| 3 | Amortecedor |
| 4 | Porca, 5/16-18 |
| 5 | Porca flangeada de Nylock, 3/8-16 |
| 6 | Porca flangeada de Nylock, 5/16-18 |
| 7 | Parafusos em U, |
| 8 | Pino de liberação rápida (plataformas de 8 ft) |
| 9 | Porca flangeada, 1/4-20 |
| 10 | Conjunto de trava do trilho vertical |
| 11 | Porca flangeada de Nylock, 10-24 |
| 12 | Parafuso, HHF, 10-24X,625 |
| 13 | Parafuso, HHF, 1/4-20X0,75 |
| 14 | Montagem, plataforma de acesso |

Distribuído por:

www.genielift.com